

AKLAH

*2019

mini Opera 12 Minuten für Moniuszko

Teresa Grebchenko

zespół kameralny/Kammerensemble

sopran

alt

tenor

bass

flet / flet altowy

saxofon sopranowy/ saxofon tenorowy

klarnet /klarnet basowy

puzon

dwoje skrzypiec

altówka

wiolonczela

kontrabas

perkusja:

wielki bęben, werbel, dwa bloki chińskie,

Tom

dwa kotły, dwa tom tomy, tamburyn

/Sopran

/Alt

/Tenor

/Bass

/Flöte/Altflöte

/Sopransaxophon/ Tenorsaxophon

/ Klarinette/ Bassklarinette

/Posaune

/zwei Violine

/ Bratsche

/Cello

/Kontrabass

/Schlagzeug

/Große Trommel, Kleine Trommel, Tempelblock, zwei Pauken zwei

Toms, Tambourine

WSKAZÓWKI WYKONAWCZE

Wszelkie trudności intonacyjne, rytmiczne, skomplikowane unisona lub niekiedy próby ich uniknięcia (pulsacje w klamrach) są celowymi i ważnymi elementami utworu. Wykonawcy powinni dokonać wszelkich starań by dokładnie odtworzyć zapis nutowy.

Instrumentaliści wchodzą w skład zespołu scenicznego, sama ich gra na instrumentach jest częścią dramaturgii. W momentach gdy pojawia się dynamika **ppp** należy wykonać ja bardzo precyzyjnie i z namaszczeniem, nawet jeśli publiczność nie ma już szansy usłyszeć tych częstotliwości istotne jest wykonanie możliwie najwierniejsze zapisowi nutowemu bez zważania na końcowy efekt.

Instrumentaliści wchodzą także w skład chóru, fragmenty wokalne mogą wykonywać tak jak pozwala im ich umiejętności. Figury rytmiczne mają być wykonane z najwyższą precyzją i nie należy się sugerować tym, co dzieje się w innych głosach, ale jeśli powstanie unisono, myślę, że pozostaje już tylko zaakceptować taki błąd.

Crescenda kończące się pauzą, powinny na końcu uzyskiwać zawsze o jeden wyższy stopień dynamiczny. Np. **pp-p,mp-mf**

W partiach wokalnych dynamika jest pisana powyżej pięciolinii.

W partiach wokalnych ważna jest dykcja i wyrazistość języka.

Warto dbać o mocne spółgłoski, a także o piękno szeleszczących i świszcząco brzmiących słów języka polskiego.

INTERPRETATIONSHINWEISE

Alle Intonations-, Rhythmischen, komplizierten Unison-Schwierigkeiten oder Versuche das Unison, sie zu vermeiden (Pulsationen in den Klammern), sind absichtliche und wichtige Elemente des Stücks. Die Interpreten sollten alle Anstrengungen unternehmen, um die Musiknotation genau wiederzugeben.

Instrumentalisten sind Teil des Bühnenensembles, das Spielen der Instrumente ist Teil des Dramas. In Momenten, in denen PPP-Dynamik auftritt, sollte dies sehr präzise und mit Salbung geschehen.

Auch wenn das Publikum keine Chance mehr hat, diese Frequenzen zu hören. Es ist wichtig, die genaueste Notenschrift zu spielen, ohne auf das Endergebnis zu achten.

Instrumentalisten sind auch Teil des Chores, sie sollen Vokale Stellen aufführen, wie es ihre Fähigkeiten erlauben. Rhythmische Figuren sollten mit äußerster Präzision aufgeführt unabhängig davon was in anderen Stimmen passiert. Wenn es ein Fehler passiert bleibt ihn zu akzeptieren.

Crescenda, die mit einer Pause enden, sollten am Ende immer eine höhere Dynamikstufe erreichen. ZB **pp-p, mp-mf**

In Gesangsstimmen steht die Dynamik über dem Notensystem.

In den Gesangsstimmen sind die Diktion und Ausdrucksstärke der Sprache wichtig.

Es lohnt sich, auf starke Konsonanten zu achten, und auf die Schönheit des Raschelns und Keuchens der polnischen Sprache.

alteracje mikrotonalne mierzone w centach / Alterationen in Cent gemessen

do góry / nach oben

↑ +25 cent

+50 cent

+75 cent

+100 cent (półton)

+125 cent

w dół / nach unten

↓ -25 cent

♩ -50 cent

♪ -75 cent

♪ - 100 cent (półton)

♪ -125 cent

Score in C
all instrument are always noted sounding
include double-bass

Aklah mini Oper

Teresa Grebchenko 2019

1 $\text{♩} = 120$

flute/ alto flute

soprano saxophone B

soprano/ tenor saxophone

clarinet/ bass clarinet

trombone

p

bass drum on rim with wooden stick

percussion 1

snare s.c.
woodblock
bass drum
play all instruments with wood

tom-tom high
tom-tom low
timpani B
play all instruments with wood

percussion 2

tamourine
woodblock
timpani C
play all instruments with wood

ER

"DIE ANDERE"

soprano SIE

alto ANDERE)

tenor

bass ER/ DIE ANDERE

ER hat an einem Stück Gurt oder Stoff den Kopf und das Herz "DER ANDEREN". Solange die Puppe nicht eingesetzt wird, hängt sie einfach unbeachtet rum

Violin I

Violin II

viola

cello

double-bass

*without vibrato (except espressivo)
the words should be understandable and consonants clear*

Tenorpart führt das Chor was aus den Ensemblemitglieder besteht

ER hat einen Sprachfehler, beginnt jedes Wort mit dem Ersten Vokal und verschluckt erste Konsonanten. Die Buchstaben in Klammern werden NICHT gesungen

poco accc.

Fl. (8va) *poco accel.*

sempre quasi parlano

Ko - chaj - my pa na Herrn bo lie - ser -
La - sset uns den - na Herrn bo lie - ser -
sempre quasi parlano

Pos. *p*

Ko - chaj - my pa na Herrn bo lie - ser -
La - sset uns den - na Herrn bo lie - ser -

perc. 1

perc. 2 *f*

S *sempre quasi parlando*

A

T

B *sempre con sorriso*

Ko - chaj - my pa na Herrn bo lie - ser -
La - sset uns den - na Herrn bo lie - ser -

VI. I *poco accel.*

VI. II *pp* *poco*

Vla.

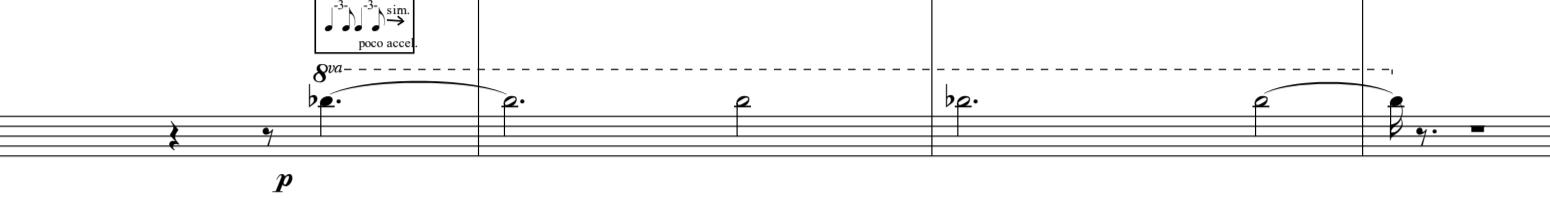
Vc. *sempre quasi parlando*

Kb. Ko - chaj - my pa na Herrn bo lie - ser -
La - sset uns den - na Herrn bo lie - ser -

Aklah

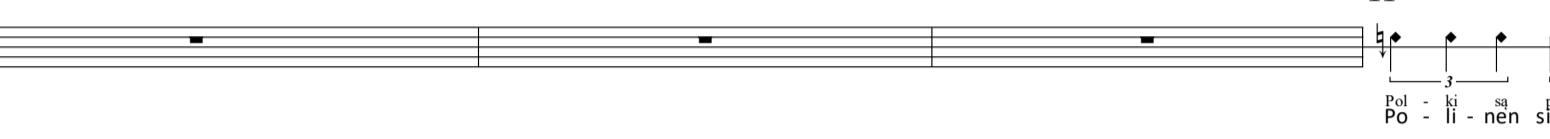
13

Fl.



13

Pos.



13

perc. 1

perc. 2

13

S

A

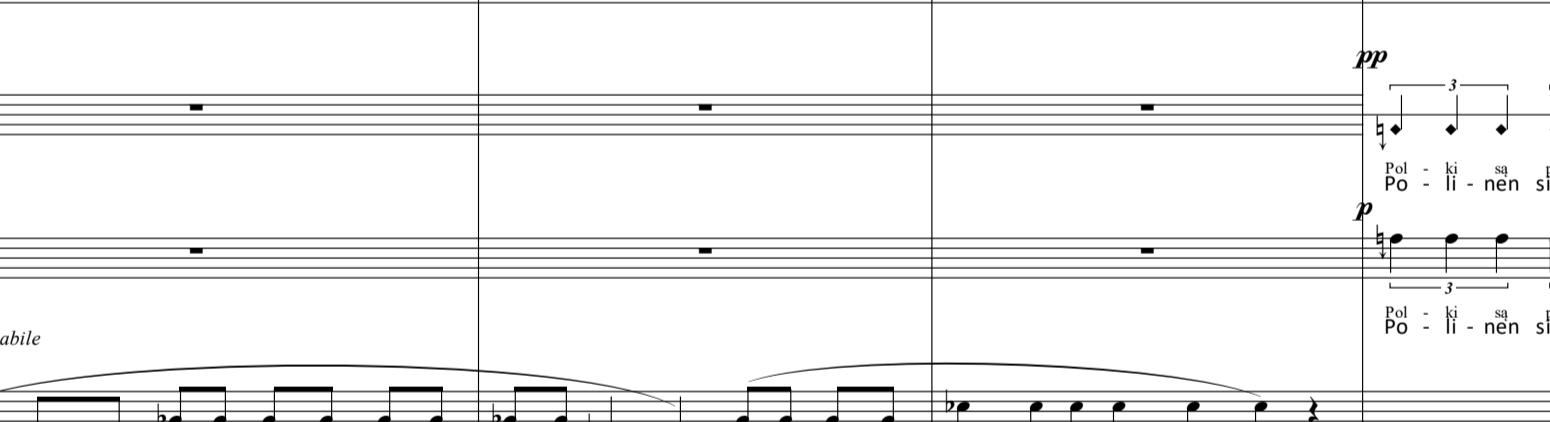
T

zu IHR

B

molto cantabile

mp



13

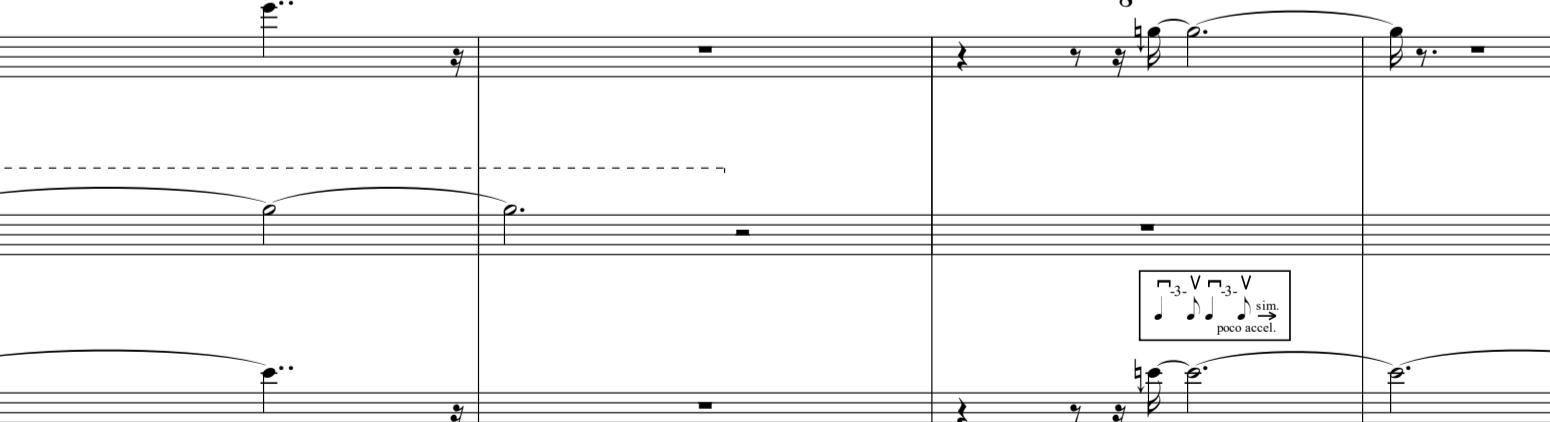
Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.





17

Fl.

pp

poco accel.

Pos.

perc. 1

perc. 2

dolce

p

S

A

T

B

dolce

Jed - nak
et - was fehlt es Ci brak!

(D)u bist mei - ne (S)ee - le

ie (f)ehtl i - ir - an (N)ichts.

Es (b)inn (v)oll - mio - ny,

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

re ug

poco accel.

pp

poco accel.

re ug

re ug

Aklah

Fl. 8va - poco accel.

Pos. 21 *mp* *pp*

perc. 1

perc. 2

S 21 *mp* *voiced whisper*

A

T

B *p* *espressivo*

ie - Oh - am (w)ol - pieñ. es - (b)in (s)o (w)ie (D)u (V)e - ga - nem i up ich (m)a - wjam (Sp)ort. Ich (b)in so (s)chön

Vi. I 8va - *mp* *pp*

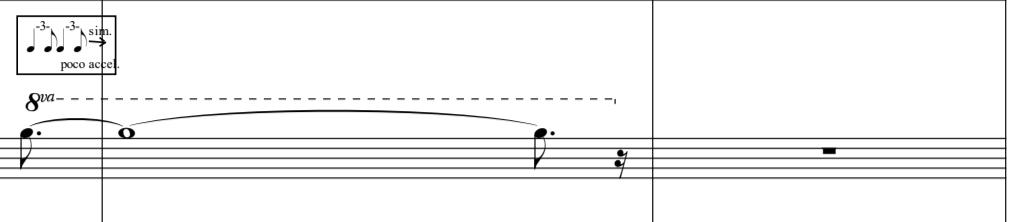
Vi. II 8va - *mp* *pp*

Vla. 8va - *mp* *pp*

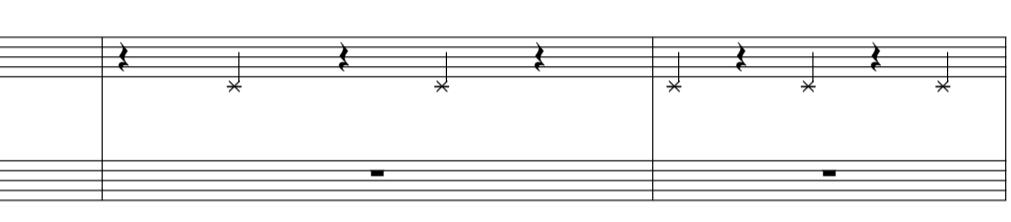
Vc. 21 *mp* *voiced whisper*

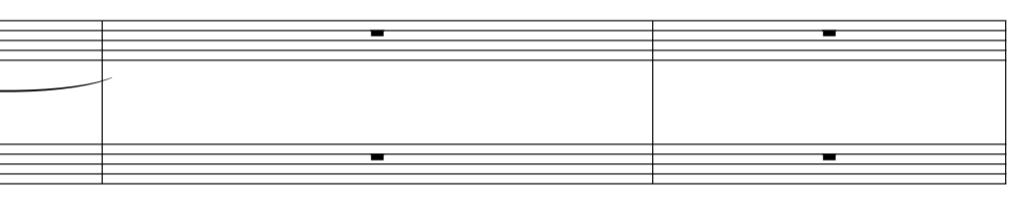
Kb. 21 *mp* *voiced whisper*

Slu - chasz swe - go su - mie - Du - hörst auf dein Ge - wi -

Fl. (8va) 25 (8va) (8va) 

Pos. 25 mia ssen

perc. 1 25 

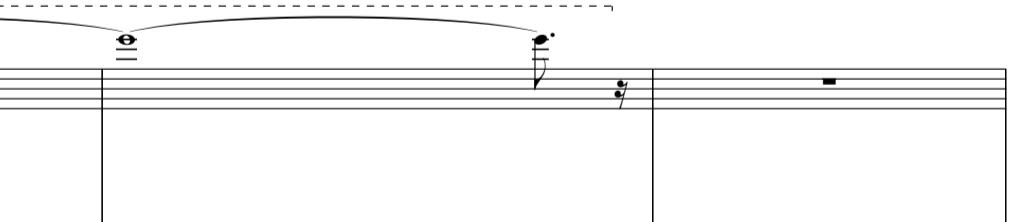
perc. 2 25 p 

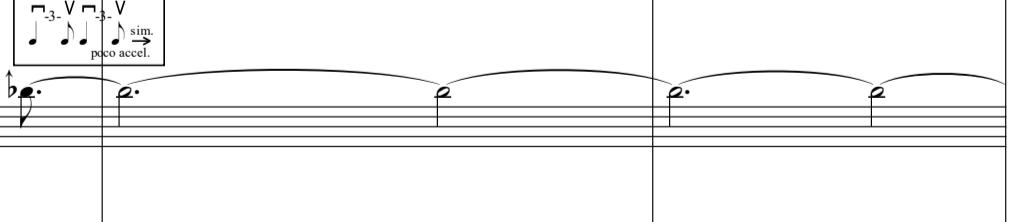
S 25 p espressivo 

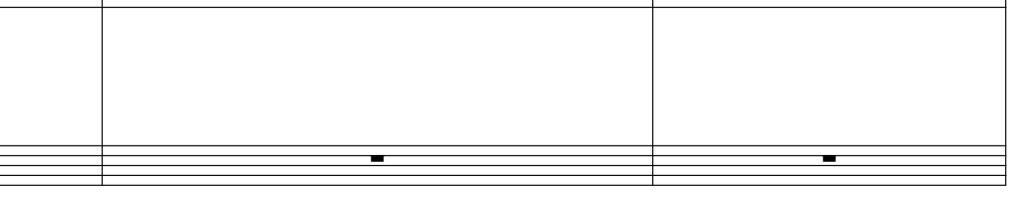
A mia ssen

T mia ssen

B

VI. I 25 p 

VI. II (8va) 

Vla. 

Vc. mia ssen

Kb. mia ssen

Aklah

Fl. *p*

Pos. *mp* *voiced whisper*
Każ - dy jest wy - jat - ko -
Je - dər ist ein - zīg - ar -

perc. 1 *mp*

perc. 2

S *ja* *bin* - *tem* *was* - *da*, *die* *in* *wy* - *pel* - *niam* *fließt.* *mp* *voiced whisper*
Każ - dy jest wy - jat - ko -
Je - dər ist ein - zīg - ar -

A

T *8*

B

Vl. I *8va-*

Vl. II *8va-* *mp*

Vla.

Vc. *mp* *voiced whisper*
Każ - dy jest wy - jat - ko -
Je - dər ist ein - zīg - ar -

Kb. *mp* *voiced whisper*
Każ - dy jest wy - jat - ko -
Je - dər ist ein - zīg - ar -

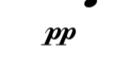
33

Fl.

(8va) 

Pos.  *wy tig*

perc. 1 

perc. 2  *tom-tom low* 

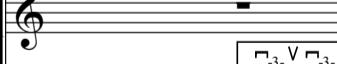
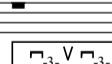
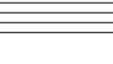
S  *dolce* 
Du - inter - re - sierst - su - jesz - dich - für -
Se - xu - al - no - li - scia -

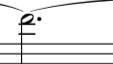
A  *wy tig*

T  *wy tig*

B 

VI. I  *pp* 

VI. II   *poco accel.* 

Vla.  *p* 

Vc.  *wy tig*

Kb.  *wy tig*

Aklah

poco a poco accelerando $\text{♩}=120$ bis $\text{♩}=140$ (Takt 112)

Fl. (8va) 41

pp

pp

p

p

Pos. 41

perc. 1 41

ff

perc. 2 41

S 41

A

T

B sen cantabile

(d)u (Es)u (b)ist (t)est V sim poco accel.

y so (jat)un ko wa, bar, Du ai bist

Vl. I 41 (8va)

pp

p

Vl. II 41

pp

Vla. 41

pp

Vc. 41

pp

p

Kb. 41

Aklah

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

(k)lug - chet - niej - sza

voiced whisper

voiced whisper

poco accel.

49

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

p

p

p

zna - gra - nic
Gren - zen - kennt

Jes Wi - - - - téš - my
zna - - - - kennt

(W)j - - - - téš - (s)ind

mp

mp

mp

mp

pp

p

poco accel.

zna - - - - kennt

Gren - - - - kennt

Aklah

Fl. 53 *poco accel.*

Pos. 53 *p voiced whisper*
Badz Sei szcze - śli - cklich

perc. 1 53 *semper quasi parlano*
p voiced whisper
Badz Sei szcze - śli - wa

perc. 2 53 *p*

S 53 *wy - bra - ni*
aus - - er - wählt *p*
Badz Sei szcze - śli - cklich

A

T

B 53 *y - bra - ni*
aus - - er - wählt *p*
Badz Sei - szcze - śli - cklich

VI. I 53 *p*

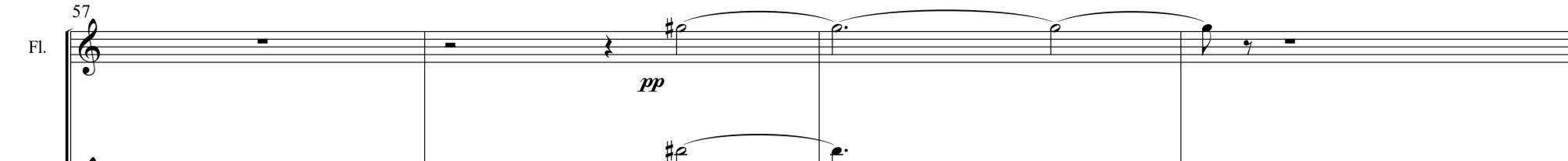
VI. II 53 *p*

Vla. 53 *p* *poco accel.*

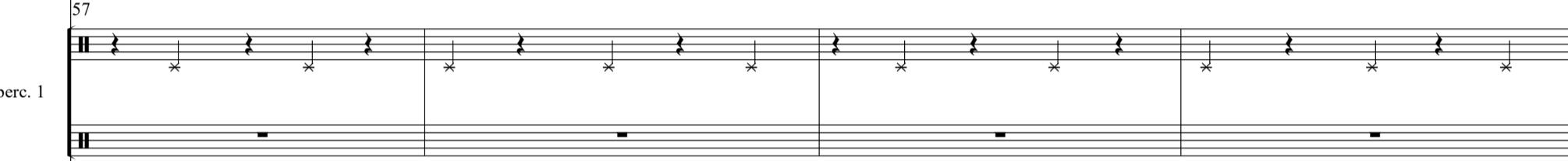
Vc. 53 *poco accel.* *pp* *p*

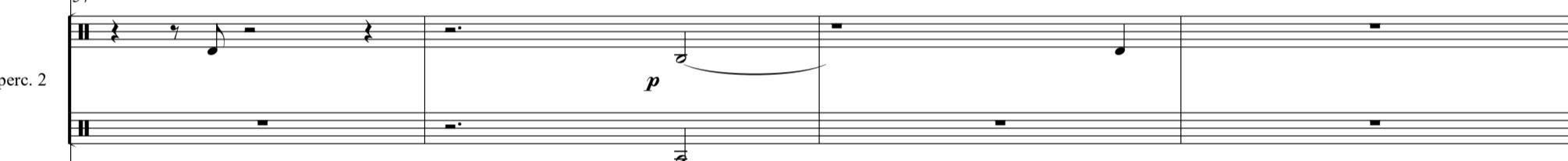
Kb. 53 *p* *Badz Sei szcze - śli - cklich*

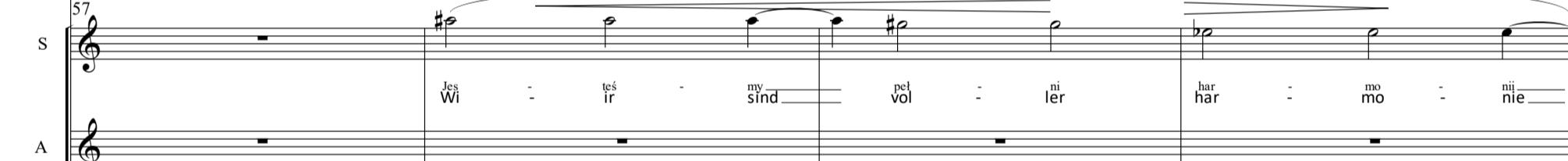
57

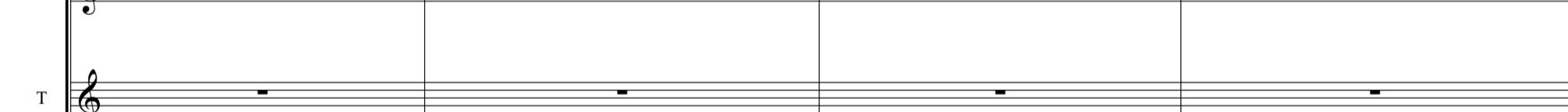
Fl. 

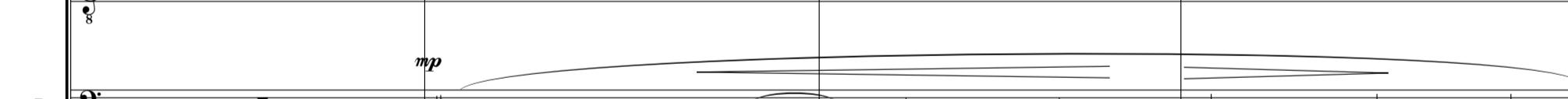
Pos. 

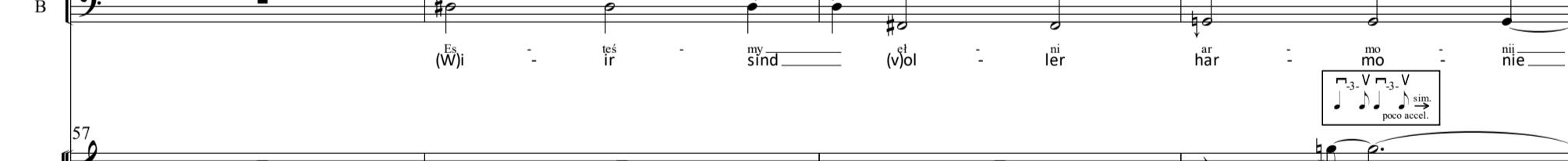
perc. 1 

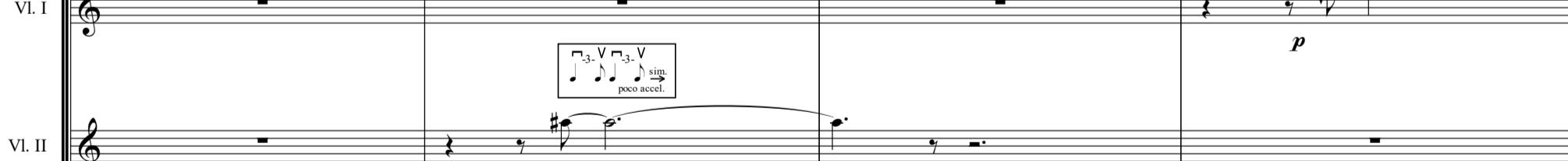
perc. 2 

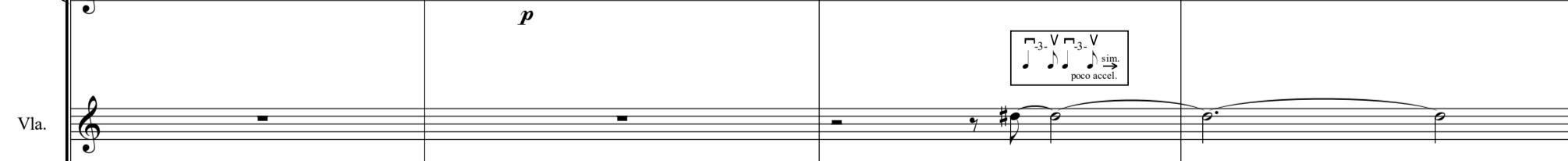
S. 

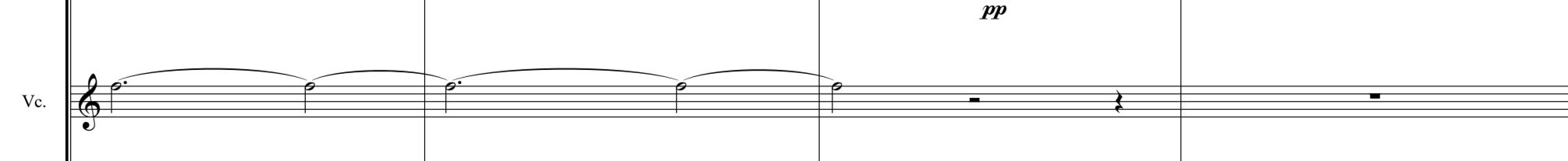
A. 

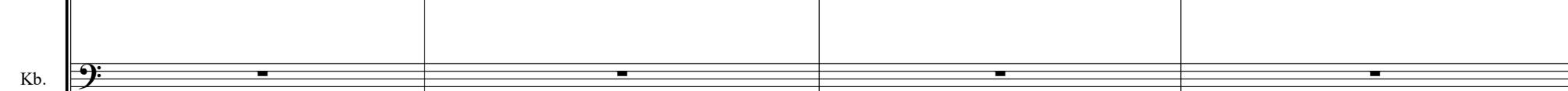
T. 

B. 

VI. I 

VI. II 

Vla. 

Vc. 

Kb.

61

Fl. *p*

Fl. *p*

Fl. *p*

Pos. *p*

perc. 1 *mf*

perc. 2

S. *p*

A. *p*

T. *p*

B. *p*

VI. I. *mp*

VI. II. *pp*

Vla. *pp*

Vc. *pp*

Kb. *p*

Akkord: *maž - ma - der - Pra - wo - do - Mann - hat - Recht - Sek - auf -*

65

Fl.

Pos. ^{su Sex}

perc. 1 ^{su Sex}

perc. 2 *ff* *p*

S

A ^{su Sex}

T ^{su Sex}

B

Vl. I

Vl. II *p*

Vla.

Vc. *p*

Kb. ^{su Sex}

Aklah

73

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

This musical score page contains ten staves of music for an orchestra and choir. The instruments listed are Flute (Fl.), Bassoon (Pos.), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Violin I (Vl. I), Violin II (Vl. II), Viola (Vla.), Cello (Vc.), and Double Bass (Kb.). The music is divided into measures by vertical bar lines. Measure 73 begins with the Flute and Bassoon playing eighth-note patterns. The Bassoon has a dynamic instruction 'mp' in measure 73. The Percussion parts feature sustained notes with asterisks (*) and eighth-note patterns. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) play sustained notes. The Violin parts play eighth-note patterns, with the Double Bass providing harmonic support. Measure 73 concludes with a dynamic instruction 'mp' for the Cello and Double Bass.

77

Fl.

pp

Pos.

Tar
Säge - tak,
Tin
der,
E - ner -

perc. 1

mf

Säge - tak,
Tin
der,
E - ner -

perc. 2

mf

p

mf

S

A

T

B

Tar
Säge - werk,
Tin
der,
E - ner -

VI. I

pp

VI. II

mp

8va

Vla.

pp

Vc.

pp

Kb.

mf

Tar
Säge - tak,
Tin
der,
E - ner -

81

Fl.

81

Pos.

81

perc. 1

81

perc. 2

81

S

A

T

B

81

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Aklah

Fl. 85

pp bass clarinet B

Pos. 85

pp

perc. 1 85

woodblock low

pp

perc. 2 85

p

S 85

mysl Kopf

A

T

B

mp

Je - stes no - wo - cze - sna
Du - bist die mo - der - ne

Vl. I 85

mp

Vl. II

pp

Vla.

pp

Vc.

mp

Je - stes no - wo - cze - sna
Du - bist die mo - der - ne

Kb.

Fl. 89

Pos. 89

perc. 1 89

perc. 2 89

S 89

A 89

T 89

B 89
dolce
mf
 Yst - ko - les ist - (loé - cia,
 (l)ie - loé - be - peł -

Vl. I 89
ppp

Vl. II 89

Vla. 89

Vc. 89
ppp

Kb. 89

93

Fl. *pp*

Pos.

perc. 1 *f* *pp*

perc. 2

S. *p*

A. *p*

T. *p*

B. *pia* *füllt* *iat* *uns.*

VI. I *pp*

VI. II

Vla.

Vc. *pp*

Kb.

5

Pra - wa - Re - ka - do - Gó - - ry
Die - re - chte Hand nach o - bén

sempre quasi parlano

Pra - wa - Re - ka - do - Gó - - ry
Die - re - chte Hand nach o - bén

Pra - wa - Re - ka - do - Gó - - ry
Die - re - chte Hand nach o - bén

Pra - wa - Re - ka - do - Gó - - ry
Die - re - chte Hand nach o - bén

5

Pra - wa - Re - ka - do - Gó - - ry
Die - re - chte Hand nach o - bén

97

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

ONA podnosi prawą rękę

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

Aklah

105

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

105

Dein Cia - lo pra - gnie roz - ryw - ki. al - ko - je - nia po - za - da - nia

(d)⁸u - (k)hasz² so (s)tark² (l)e² - ben, Du az² drog² i - fer - ob² ca?

mp

105

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

♩ = 140

Fl. 109 *pp* Me - dy - ta - cja u - waż - noś - ci
Acht-sam-keits - me - di - ta - tio - on

Pos. 109 *pp* Me - dy - ta - cja u - waż - noś - ci
Acht-sam-keits - me - di - ta - tio - on

perc. 1 109

perc. 2 109

S 109 Tak naj - droż - szy, mi - lość nie zna gra - nic,
ja mein Lieb - ster, Lie - be oh - ne Gren - zen,
pra - gne - twe - go szeze - ścia,
ich mö - chte dein Glück Sei
badź wo - lny jak ptak
frei wie ein Vogel

A

T

B

pp Me - dy - ta - cja u - waż - noś - ci
Acht-sam-keits - me - di - ta - tio - on

pp Me - dy - ta - cja u - waż - noś - ci
Acht-sam-keits - me - di - ta - tio - on

VI. I 109 *mp*

VI. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. 109

Kb. *pp* Me - dy - ta - cja u - waż - noś - ci
Acht-sam-keits - me - di - ta - tio - on

113

Fl.

pp

slap tongue

slap tongue

bass clarinet B

slap tongue

pp

Pos.

113

perc. 1

mp

pp

113

perc. 2

ff pp

ff

S

Znajdż - IN - Na - ko - bie te.
Fin - de - an - - re Frau

A

T

B

(D)u - (b)ist (A)i - wspa - nial - sza
Es - těš ai - - bes - te

(I)o - cham (I)ie - e - (D)bie.

VI. I

mp

p

VI. II

mp

p

Vla.

mp

p

Vc.

mf

p

Kb.

Aklah

117

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

p voiced whisper
U - ni - wer - sal - na Mi - losć,
U - ni - ver - sel - le Lie - be,

pp

woodblock high

pp

p voiced whisper
U - ni - wer - sal - na Mi - losć,
U - ni - ver - sel - le Lie - be,

p

p

p

p

p

p

p

p

p voiced whisper
U - ni - wer - sal - na Mi - losć,
U - ni - ver - sel - le Lie - be,

ER nimmt den Kopf von "DER ANDEREN"

121

Fl. *p*

Fl. *ppp*

Bassoon *pp*

Spiritu - el - le - Er-leuch - tung

key click

121

Pos. *pp*

perc. 1

perc. 2 *ff*

121

perc. 2 *ff*

S

A

T

B

Spiritu - el - le - Er-leuch - tung

DIE ANDERE ER

BASS SÄNGER SPIELT ZWEI ROLLEN "ER"-BASS "DIE ANDERE"-FALSETTO

ER wendet sich zu der ANDEREN

asz (h)ast (t)ol - le e - ner - gie; es - tes q y - bran ge - - wählt,

121

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb. *s*

Spiritu - el - le - Er-leuch - tung

125

Fl. *pp*

Pos. *pp* *pppp*

perc. 1 *snare s.c.* *pp*

perc. 2

S *p* *voiced whisper*

A

T

B *mf* *falsetto* *8va* *Wij Krieche wie Schlan-ge*
Wij Krieche wie Schlan-ge

(f)ass uns (v)ier-rei-nen *Du haßt den Kern mei-nes We-sens be-rührt,* *hast ge-bun-den ge-spal-te-ne Glie-der*

DIE ANDERE

125

Vl. I *p* *voiced whisper*

Vl. II *p* *voiced whisper*

Vla. *p* *voiced whisper*

Vc. *p* *voiced whisper*

Kb. *p* *voiced whisper*

Wij Krieche wie Schlan-ge

129

Fl. *p*

Pos. *p* *ppp* *ppp*

perc. 1

perc. 2 *ff* *p*

S [SIE kriecht wie eine Schlange]

A

T

B [ER und DIE ANDERE tanzen]

129

Vl. I *p*

Vl. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

Kb. *p*

133

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

133

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

Akkah

U - wol - niij sie od füh - czuć

U - wol - niij sie od füh - czuć

U - wol - niij sie od füh - czuć

U - wol - niij sie od füh - czuć

U - wol - niij sie od füh - czuć

137

Fl. *with air*
ppp

Pos. *with air*
ppp

perc. 1 *with air*
ppp

perc. 2 *with air*

S

A

T

B *falsetto*
Mu - sze o - dej  !
ich muss ge - hen!
Ko - cham Cie - bie
Ich lie - be dich,
doch du mich nicht
DIE ANDERE

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

141

Fl. with air *pp* ord.

with air *pp* ord.

with air *pp* ord.

141 with air *pp* ord.

Pos. with air *pp*

perc. 1

141 perc. 2

141 S *p* dolce
A *p*
T *p*
B *p*

Szu - sta mi - nu - ta
Sech - ste Mi - nu - te

Pie - kne sa wa - sze u - cia!
so schön sind Eu - re Ge - füh - le

VI. I *p*
VI. II *p* voiced whisper
Vla. *p*
Vc. *p*
Kb. *p*

Szu - sta mi - nu - ta
Sech - ste Mi - nu - te

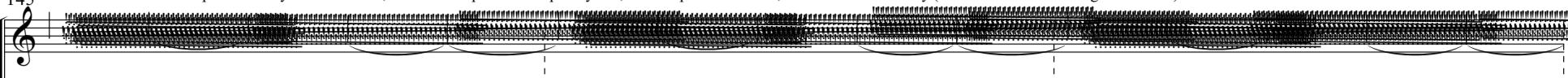
Szu - sta mi - nu - ta
Sech - ste Mi - nu - te

Szu - sta mi - nu - ta
Sech - ste Mi - nu - te

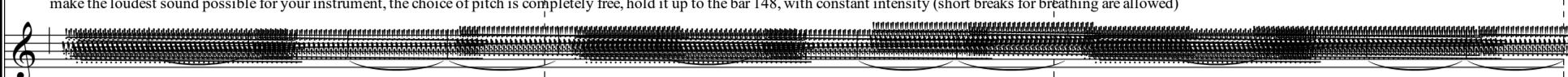
Szu - sta mi - nu - ta
Sech - ste Mi - nu - te

$\downarrow = 60$

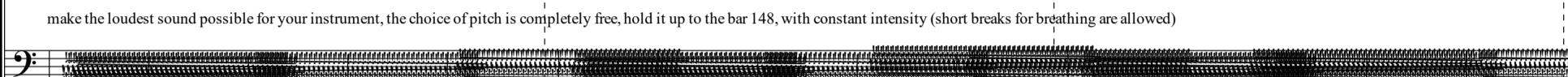
145 make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

Fl. 

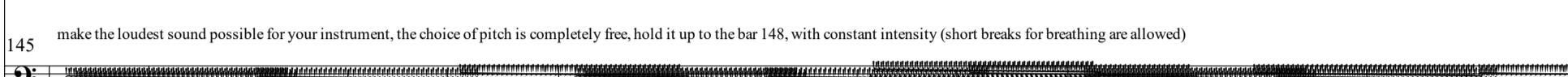
make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

Bassoon 

make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

Pos. 

145 make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

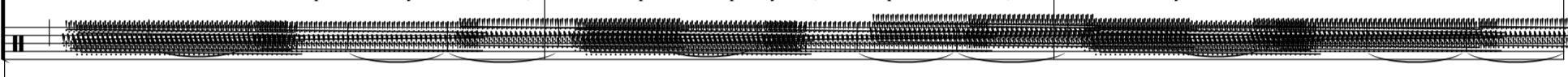
perc. 1 

make the loudest continuous sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

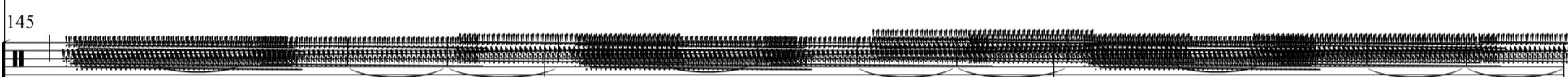
perc. 2 

make the loudest continuous sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

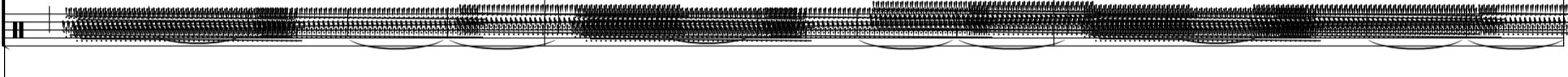
145 make the loudest sound possible the choise of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

S 

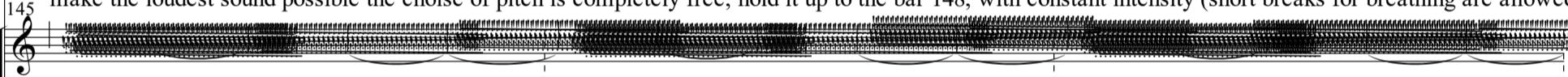
make the loudest sound possible the choise of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

A 

make the loudest sound possible the choise of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

T 

make the loudest sound possible the choise of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity (short breaks for breathing are allowed)

B 

make the loudest sound possible the choise of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

145 make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

Vi. I 

make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

Vi. II 

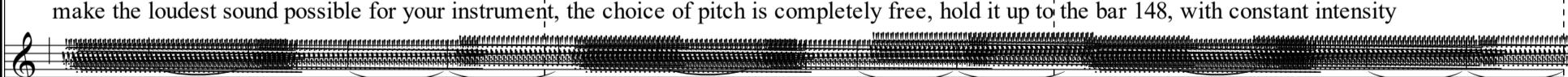
make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

Vla. 

make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

Vc. 

make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

Kb. 

make the loudest sound possible for your instrument, the choice of pitch is completely free, hold it up to the bar 148, with constant intensity

Fl. *d = 120*

148

Pos.

148

perc. 1

148

perc. 2

148

S
A
T
B

148

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

Akkordeon B

p

ff

mp

p

ff

mp

p

mp

mf

ff

mp

dolce

Dai mo - je - mu mi - jość,
Gib ihm dei - ne Lie - be,
Lu - liż - u - tsche - se - ei - nia - nia - jość.

mp

mp

mp

mp

mp

mp

rhythmic with groove

mp

mf

sempre quasi parlando

Fl. *mf sempre*
Mię - so ____ jest ____ mie - sem
das Fleisch ist ____ das Fleisch

Pos. *mf sempre*
Mię - so ____ jest ____ mie - sem
das Fleisch ist ____ das Fleisch

perc. 1
perc. 2

S A T B *mf sempre*
Mię - so ____ jest ____ mie - sem
das Fleisch ist ____ das Fleisch

f *cantabile non vibrato molto espressivo*

VI. I *mf* *cantabile non vibrato molto espressivo*

VI. II *mf pp mf* *cantabile non vibrato molto espressivo*

Vla. *mf* *rhythmic with groove*

Vc. *mf*

Kb.

156

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

falsetto

Ko - cham Cie bie
Ich lie - be Dich,

ER

O - cham E bie!!
Ich (i)ie - be (d/m)ich!!

DIE ANDERE

falsetto

Ko - cham Cie bie
Ich lie - be Dich,

ER

O - cham E bie!!
Ich (i)ie - be (d/m)ich!!

156

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

A detailed musical score page for orchestra and choir. The score includes parts for Flute (Fl.), Bassoon (Pos.), Percussion 1 (perc. 1), Percussion 2 (perc. 2), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Cello (Vla.), Double Bass (Vc.), and Double Bass (Kb.). The score is divided into measures by vertical bar lines. Measure 156 starts with three staves of rests for Flute, Bassoon, and Percussion 1. The Bassoon has a dynamic marking of *ff*. Measure 156 continues with staves for Percussion 2, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. The Bass part includes lyrics: "Ko - cham Cie bie Ich lie - be Dich," followed by a dynamic *mf*, then "O - cham E bie!! Ich (i)ie - be (d/m)ich!!" followed by a dynamic *ff*. The Tenor part has a dynamic *mf* and the Bass part has a dynamic *ff*. Measure 156 concludes with staves for Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. The Double Bass part has a dynamic *mf*.

164

Fl. *mp* *mf* *mp*

tenor saxophone B *mf* *mp*

Pos. *mp*

perc. 1

perc. 2 *ffff*

S

A

T

B *p dolce* (*l*)^o*e* - *cham* *be* *as!* *uns!*

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

This musical score page is labeled 'Aklah' at the top right. The page number '44' is at the top left. The score is divided into several staves, each with a specific instrument or vocal part. The first staff (top) consists of three staves: Flute (Fl.), Tenor Saxophone B, and Bassoon (Pos.). The second staff (middle) has two staves: Percussion 1 (perc. 1) and Percussion 2 (perc. 2). The third staff (bottom) has four staves: Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The vocal part for Bass (B) includes lyrics: 'dolce' above the staff, followed by '({l})e', 'cham', 'be', 'as!', and 'uns!' on successive notes. The fourth staff (bottom) contains five staves: Violin I (Vl. I), Violin II (Vl. II), Cello (Vla.), Double Bass (Vc.), and Double Bass (Kb.). The tempo is marked as '164' throughout the page. Various dynamics are indicated, such as 'mp', 'mf', 'ffff', and 'dolce'. The tenor saxophone part has a box around it with the label 'tenor saxophone B'.

168

Fl. *mf*

Pos. *mf*

perc. 1 *fff*

perc. 2 *mp* *mf* *mf*

S *mf*
A
T
B

S
A
T
B

SUE, ER, und DIE ANDERE sstzen sich ans Tisch
Auf den Tisch wird dass Herz DER ANDEREN gelegt

168

VI. I
VI. II
Vla.
Vc.
Kb.

mf
mf
mf
mf
mf

Pa - ni wie - czer - nik przy - go - to - wa - la
Her - rin hat das A - bend-mahl be - rei - tet!

Pa - ni wie - czer - nik przy - go - to - wa - la
Her - rin hat das A - bend-mahl be - rei - tet!

Pa - ni wie - czer - nik przy - go - to - wa - la
Her - rin hat das A - bend-mahl be - rei - tet!

Pa - ni wie - czer - nik przy - go - to - wa - la
Her - rin hat das A - bend-mahl be - rei - tet!

Pa - ni wie - czer - nik przy - go - to - wa - la
Her - rin hat das A - bend-mahl be - rei - tet!

172

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

Soprano (S) *f espressivo*
Chodz Kommt - cie zum A - die - ci bend - na - ess - Ko - lac Kin - je!

Alto (A)

Tenor (T)

Bass (B)

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

Kb.

Akkordnoten (Accord notes) for Flute, Bassoon, Percussion 1, Percussion 2, Soprano, Alto, Tenor, Bass, Violin I, Violin II, Cello, Double Bass.

Text lyrics: Chodz Kommt - cie zum A - die - ci bend - na - ess - Ko - lac Kin - je! Świe - tuj - my na - sza

Musical dynamics: *f*, *mp*, *dolce*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *f*.

176

Fl. *ff* *f* *mp*

Pos. *ff* *f* *mp*
Zdro - - - wa żyw - ność! Ku - puj - cie ja wszy - scy
Gu - - - tes Es - sen! Kauft al - le ge - sun - des

176

perc. 1 *mf*
Zdro - - - wa żyw - ność! Ku - puj - cie ja wszy - scy
Gu - - - tes Es - sen! Kauft al - le ge - sun - des

176

perc. 2 *fff* *fff*

S *mi - losć!* *f* *dolce*
A *fff* *Was - ki smacz - ny - kot - let*
T *8* *Zdro Gu - - - wa żyw - ność! Es - sen! Ku - puj - cie ja wszy - scy* *f falsetto con dolore*
B *Das ist Mein HERZ! Ich Jem*

übertrieben emotional, erschrocken
DIE ANDERE

176

Vl. I *cantabile non vibrato* *mp* play until the end of the bow

Vl. II *mf* *f*

Vla. *mf* *f*

Vc. *mf* *f*

Kb. *mf* *f*

180

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

180

S

A

T

B

180

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

180

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

180

VI. I

VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

(8va)

Soja - schni - tzel!!! Dzie - ku - je za das So - let so - ja - schni - tzel! We - gañ - nes So - let so - ja - schni - tzel

es - se mein Herz Du isst moje mein Ser - Herz ce, Ihr Je - isst cie mein Ser - Herz ce, Wir Je es - sen mein Ce - Herz

mf

mp

mf

mp

mf

mf

mf

184

Fl. *p*

Pos.

perc. 1 *snare s.c.* *mf*
ff

perc. 2 *tamourine* *mf*
ff

S

A

T *mf*
8
Je - stes le - psza
Du bist bes - ser

B

Vl. I *mf*
Je - stes le - psza
Du bist bes - ser

Vl. II *mf*
Je - stes le - psza
Du bist bes - ser

Vla. *mf*
Je - stes le - psza
Du bist bes - ser

Vc. *p* *mf*

Kb. *mf*
Je - stes le - psza
Du bist bes - ser

188

Fl. *mp* *mf*

Pos.

perc. 1

perc. 2

188

S *mp dolce*
In das - ne - de - nie - raz - jest - schlech - sze.
ALTISTIN NIMMT VON
IHM DIE PUPPE WEG,
SIE ÜBERNIMMT DIE
ROLLE "DER ANDEREN"

A

T

B

188

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc. *mp p mf*

Kb.

DIE ANDERE
Altistin nimmt die Puppe an sich
ALTISTIN

192

Fl. *f* *mp* *p*

f *f* *p*

192

Pos. *f*

192

perc. 1 *mf*
Si - la wme - dy - ta - cji
Kraft der Me - di - ta - tion

192

perc. 2 *mf*
Si - la wme - dy - ta - cji
Kraft der Me - di - ta - tion

192

S *f*
A
T *mf*
B
Si - la wme - dy - ta - cji
Kraft der Me - di - ta - tion
Ko Es - cham Cie - bie das je - kaž - da ečas - tka mei - go

192

Vl. I *mf*
Si - la wme - dy - ta - cji
Kraft der Me - di - ta - tion

Vl. II *mf*
Si - la wme - dy - ta - cji
Kraft der Me - di - ta - tion

Vla. *p*

Vc. *p*

Kb. *mf*
Si - la wme - dy - ta - cji
Kraft der Me - di - ta - tion

196

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S
A
T
B

Vl. I
Vl. II
Vla.
Vc.
Kb.

Akkord

*Cia - la
Kör - pers
mei - go
nes Geis - tes,
wir - teś mo
- im prze -
ein-nan - zna - cze
der be - 3-niem,
Ich 3 - eham Cie
lie - be bie
Dich lecz ab - też rów - nież!*

ff

200

Fl. *p*

mf

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

200

Pos. *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

200

perc. 1 *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

200

perc. 2 *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

200

S

A Ko - cham się *3* bie.
Ich lie - be mich.

T *ff*

Wy - bie - ram Ich wähl - le zy - cie!
Ich wähle Le - ben!

B

mp

Ich - (l)ie - be (d/m)ich!! (l)ie - be uns!

200

Vl. I *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

Vl. II *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

Vla. *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

Vc. *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

Kb. *mf*

Zy - cie jest i - lu - zja
Le - ben ist Il - lu - sion

204

Fl. *mf* *mp*

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Ich - (l)ie - be (d/m)bie ich!!

(l)ie - be cham as!

Ich - (l)ie - be (d/m)bie ich!!

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

f

204

f

204

f

204

ff

204

ff

208

Fl. *mp* *mf* *f*

Pos. *f*

perc. 1 *f*
Dlub wno sie!
Iss Po pel!

perc. 2 *f*
Dlub wno sie!
Iss Po pel!

SIE popelt in der Nase

S
A
T
B

208

Vl. I *f*
Dlub wno sie!
Iss Po pel!

Vl. II *f*
Dlub wno sie!
Iss Po pel!

Vla. *ff*

Vc. *ff*

Kb.

212

Fl. *mp*

Pos. *f*

perc. 1

perc. 2

dolce

S *p*
IN die - NA - jest - nie - doj - rza - la
die - an - de - re - ist - un - reit

A

T

B

VI. I

VI. II

Vla. *ff*

Vc. *ff*

Kb. *mp*

This musical score page contains six systems of music. The first system features Flute and Bassoon parts with dynamic markings *mp*, *f*, and *ff*. The second system shows Bassoon parts at *f*. The third system consists of two staves for Percussion 1 and Percussion 2, both marked *f*. The fourth system is a vocal section for SATB (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with dynamic *dolce* and lyrics: "IN die - NA - jest - nie - doj - rza - la reit". The fifth system includes Violin I and Violin II parts. The sixth system includes Cello and Double Bass parts, both marked *ff*. The page number 56 is at the top left, and the title "Aklah" is at the top right.

216

Fl.

Pos.

perc. 1

Dzie - wia - ta mi - nu - ta
Neu - eu - nte Mi - nu - te

perc. 2

S

A

T

B

SIE führt IHN an der Hand und legt ihn auf den metalinstrumenten hin (mit Liebe wie eine Mutter ihren Sohn)

(l)ie - - cham - be - (l)ie -

VI. I

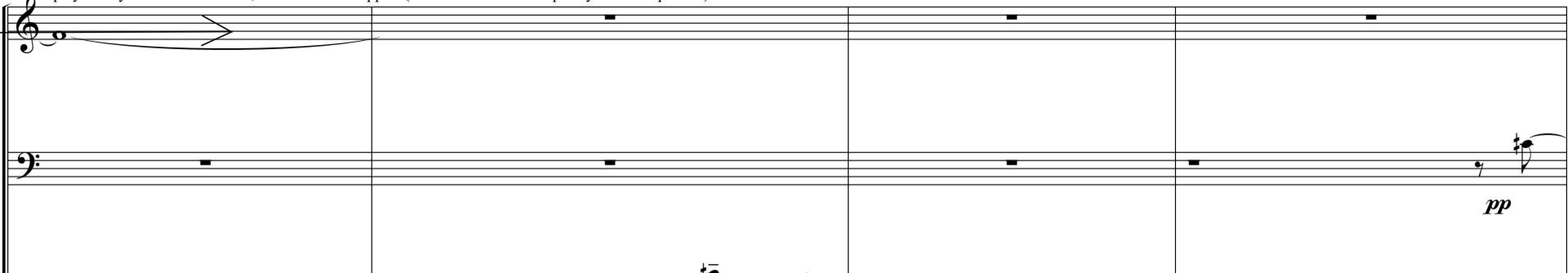
VI. II

Vla.

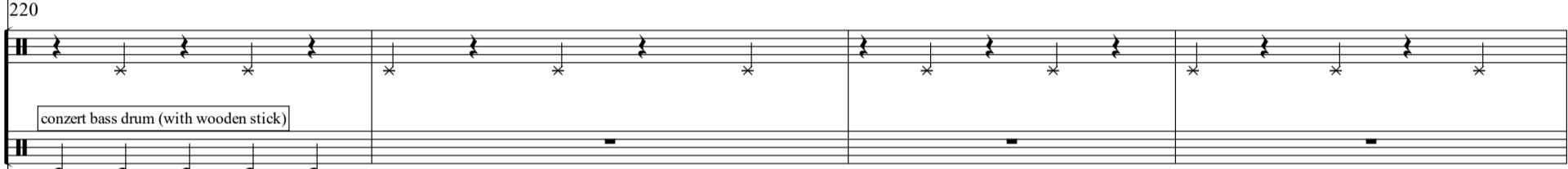
Vc.

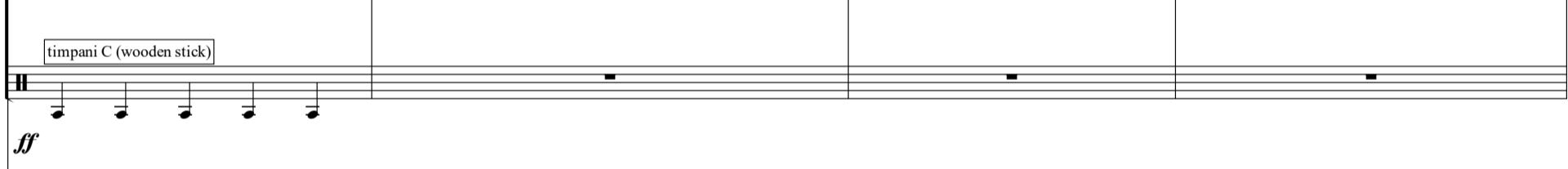
Kb.

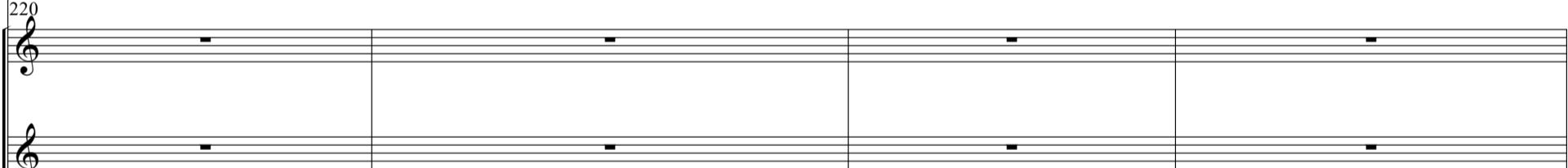
220 play until you run out of breath, til the sound disappear (in this case the sound quality is not important)

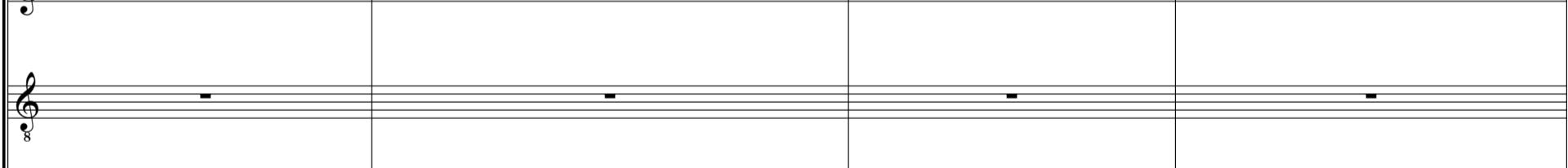
Fl. 

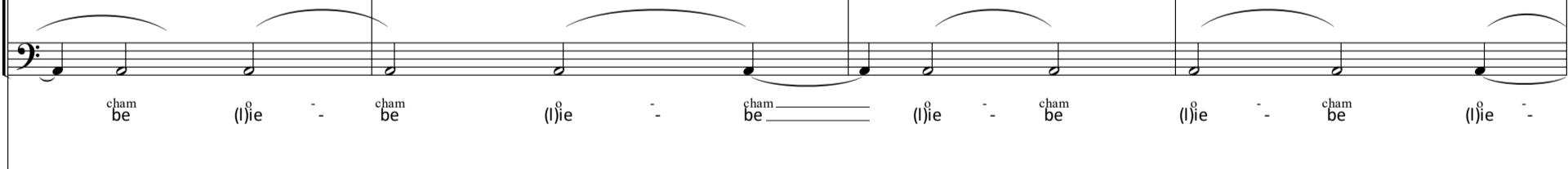
Pos. 

perc. 1 

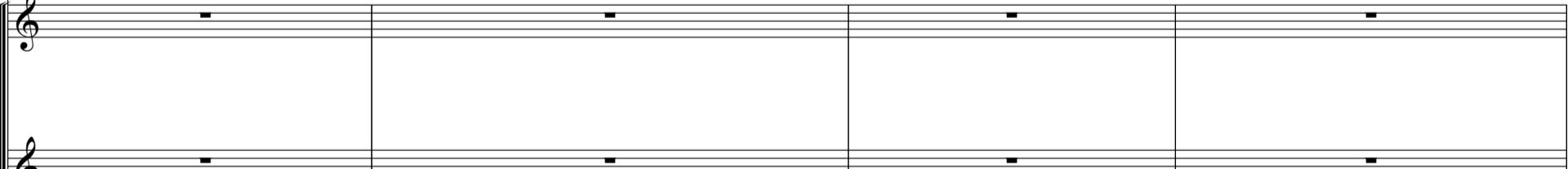
perc. 2 

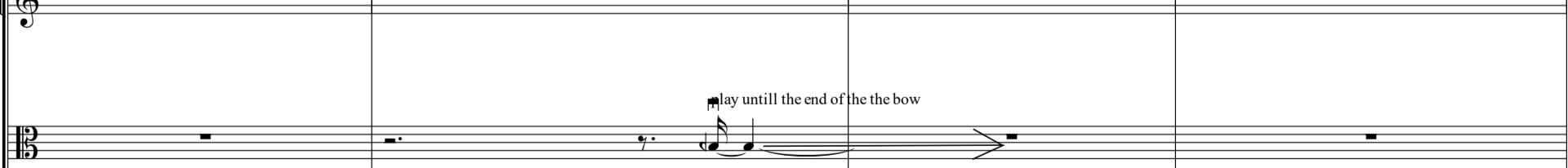
S 

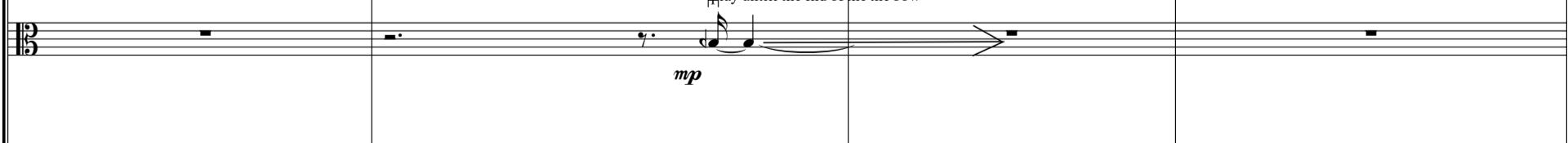
A 

T 

B

VI. I 

VI. II 

Vla. 

Vc. 

Kb. 

224 *mf*

Fl.

Po - zbadz sie prag - nień
Befreie Dich von Wün - schen

play until you run out of breath, til the sound disappear (in this case the sound quality is not important)

Pos.

perc. 1

224 *mf*

Po - zbadz sie prag - nień
Befreie Dich von Wün - schen

perc. 2

224 *mf*

Po - zbadz sie prag - nień
Befreie Dich von Wün - schen

S

A

T

B

Je wi - steś - my po - nad - prze - cie
Wi - ir - sind u - ber - durch - schnitt

cham (l)ie - cham (l)ie -

VI. I

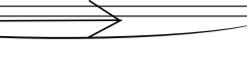
VI. II

Vla.

Vc.

Kb.

228

Fl. 

Pos.  *p*

perc. 1  *mp*

perc. 2

228

S *mf*
mi. lich.
Wir - cha - my
Bé - al - kie
two - rze -

A

T

B 
cham be
(l)ie
cham be
(l)ie
cham be
(l)ie
cham be
(l)ie

228

Vl. I

Vl. II

Vla.  *pp*

Vc.  *pp*

Kb.

232

Fl. *p* →

Pos. →

perc. 1 *mf*

Za - bij Cia - lo _____
Tö - te Kör - per _____
znak mi - lo - ści _____
Zeig die Lie - be _____

perc. 2 *mf*

Za - bij Cia - lo _____
Tö - te Kör - per _____
znak mi - lo - ści _____
Zeig die Lie - be _____

S nia Welt.

A

T *mf*

Za - bij Cia - lo _____
Tö - te Kör - per _____
znak mi - lo - ści _____
Zeig die Lie - be _____

B

cham be (I)ie - cham be (I)ie - cham be (I)ie - cham be (I)ie -

Vl. I *mf*

Za - bij Cia - lo _____
Tö - te Kör - per _____
znak mi - lo - ści _____
Zeig die Lie - be _____

Vl. II *mf*

Za - bij Cia - lo _____
Tö - te Kör - per _____
znak mi - lo - ści _____
Zeig die Lie - be _____

Vla. → *pp*

Vc. → *pp*

Kb. *mf*

Za - bij Cia - lo _____
Tö - te Kör - per _____
znak mi - lo - ści _____
Zeig die Lie - be _____

236

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

SIE gießt über SEINen liegenden Körper und sie Instrumente Glassperlen...

SIE

ER

SIE GIEßT ROTE
GLASSPERLEN ÜBER IHN
UND LIEGENDE
METALGEGENSTÄNDE:
SÄGEBLÄTTER, BLÄCHE,
BECKEN, TAMTAMS,
GONGS

S

A

T

B

cham
(l)ie
cham
(l)ie
cham
(l)ie
cham

236

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

240 *mf*

Fl. Szczę - śli - wy czlo - wiek bez Cia - la
Glück - li - cher Mann oh - ne Kör - per

pp

240 Pos. *pp*

240 perc. 1 *mf*

Szczę - śli - wy czlo - wiek bez Cia - la
Glück - li - cher Mann oh - ne Kör - per

240 perc. 2 Szczę - śli - wy czlo - wiek bez Cia - la
Glück - li - cher Mann oh - ne Kör - per

240 S

A

T 8 Szczę - śli - wy czlo - wiek bez Cia - la
Glück - li - cher Mann oh - ne Kör - per

B

240 VI. I *mf*

Szczę - śli - wy czlo - wiek bez Cia - la
Glück - li - cher Mann oh - ne Kör - per

VI. II *mf*

Szczę - śli - wy czlo - wiek bez Cia - la
Glück - li - cher Mann oh - ne Kör - per

Vla. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

244

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

Akkah

244

p →

p ff

244

p →

244

244

fp

fp

fp

244

Akkah

248 *mf*

Fl. wol - na Wo - la
Fre - ier Wil - le

p *ff*

248 Pos.

248 *mf*

perc. 1 wol - na Wo - la
Fre - ier Wil - le

248 *mf*

perc. 2 wol - na Wo - la
Fre - ier Wil - le

248 S

A

T

B

248 *mf*

VI. I wol - na Wo - la
Fre - ier Wil - le

VI. II wol - na Wo - la
Fre - ier Wil - le

Vla. *fp*

Vc. *fp*

Kb. *fp*

252

Fl.

Bassoon: *ppp*

Pos.: *ff*, *p*

perc. 1

perc. 2

S, A, T, B

Vl. I

Vl. II

Vla.: *v*, *fp*

Vc.: *v*, *fp*

Kb.: *v*, *fp*

256

Fl.

mf

In - ni - sie - ok - la - mu - ja
An - de - ren lü - gen sich an

Bassoon

ppp

p

Pos.

perc. 1

mf

In - ni - sie - ok - la - mu - ja
An - de - ren lü - gen sich an

perc. 2

mf

In - ni - sie - ok - la - mu - ja
An - de - ren lü - gen sich an

S

A

T

mf

In - ni - sie - ok - la - mu - ja
An - de - ren lü - gen sich an

B

Vl. I

mf

In - ni - sie - ok - la - mu - ja
An - de - ren lü - gen sich an

Vl. II

mf

In - ni - sie - ok - la - mu - ja
An - de - ren lü - gen sich an

Vla.

Vc.

Kb.

260

Fl.

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

260

260

260

260

260

f *molto espressivo*

SIE steigt auf ein Hocker neben dem Schlagzeugaufbau mit einem Eimer voller mit
Rotem Obst- am besten Sauerkirschen.

Bis - ka - my - sie - Ew - po -

264

Fl.

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

Pos.

264

perc. 1

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

264

perc. 2

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

sing as long you can on the breath until the sound disapper (in this case ist the soundquality not important)

264

S

sci keit.
Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

A

T

B

sing until you run out of breath, til the sound disappear (in this case the sound quality is not important)

264

Vl. I

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

Vl. II

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

Vla.

Zgladź
Lösch prze - szko - de - świa - tłośc
 Hin - der - niss, das war cze - ka
mf

Vc.

Kb.

272 *f* *realy singing*

Fl. Zwy - cie - stwo pu - us - tki
Die Lee - re Sie - e - egt

realy singing

Zwy - cie - stwo pu - us - tki
Die Lee - re Sie - e - egt

Pos.

perc. 1 *f* *realy singing*

Zwy - cie - stwo pu - us - tki
Die Lee - re Sie - e - egt

perc. 2 *f* *realy singing*

S A T B

Vl. I *f* *realy singing*

Zwy - cie - stwo pu - us - tki
Die Lee - re Sie - e - egt

Vl. II *f* *realy singing*

Zwy - cie - stwo pu - us - tki
Die Lee - re Sie - e - egt

Vla. *f* *realy singing*

Zwy - cie - stwo pu - us - tki
Die Lee - re Sie - e - egt

Vc.

Kb.

276

Fl.

play until you run out of breath, til the sound disappear (in this case the sound quality is not important)

276

Pos.

276

perc. 1

276

perc. 2

276

S

A

T

B

276

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

280 **f**

Fl. To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

Pos. To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

perc. 1 To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

perc. 2 To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

S To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

A To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

T To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

B To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

SIE und ER stehen lachend vom Boden auf

VI. I To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

VI. II To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

Vla. To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

Vc. To jest śmie - szne
Das ist lu - stig ad lib.
loud and honest laugh.
glosny szczery smiech.

Kb. V

Fl.

284

Bassoon

Pos.

perc. 1

perc. 2

S

A

T

B

Vl. I

Vl. II

Vla.

Vc.

Kb.

f *appassionato*

288

Fl. Ko - - - niec
En - - - de

f *appassionato*
Ko - - - niec
Fleisch - - - de

f *appassionato*
Ko - - - niec
En - - - de

288

Pos. Ko - - - niec
En - - - Fleisch

288

perc. 1 * * * * * appassionato
Ko - - - niec
Fleisch - - - das

288

perc. 2 Ko - - - niec
En - - - de

288

S Ko appassionato - - niec
A En - - - de
T Ko - - - niec
B En appassionato - - de

f *appassionato*
Ko - - - niec
Fleisch - - - das

f *appassionato*
Ko - - - niec
Fleisch - - - das

288

VI. I Ko - - - niec
VI. II En - - - das

f *appassionato*
Ko - - - niec
Fleisch appassionato - - das

f *appassionato*
Ko - - - niec
Fleisch - - - Fleisch

f *appassionato*
Ko - - - niec
En - - - de

Kb. Ko - - - niec
En - - - de